

Variante 1 für Studienanfänger ohne Vorkenntnisse, mit Auslandsaufenthalt								
	Pflicht-/ Wahlpflichtmodule	Pflichtmodule				Wahlpflichtmodule		
Sem/ SWS	Spracherwerb/ Fremdsprachliche Kompetenz	Kultur- wissenschaft	Sprach- wissenschaft	Translatorische Kompetenz 1	Translatorische Kompetenz 2	Propäd. Fachübersetzen	Propäd. Dolmetschen	KW 2 / SW 2
1/10	Spracherwerb (Wahlpflicht) <i>Elementare Sprachverwendung 1 Elementare Sprachverwendung 2 Elementare Sprachverwendung 3 Elementare Sprachverwendung 4</i>	<i>Vorlesung</i>						
2/10	Fremdsprachliche Kompetenz (Pflicht) <i>Selbstständige Sprachverwendung 1 Selbstständige Sprachverwendung 2 Selbstständige Sprachverwendung 3 Selbstständige Sprachverwendung 4</i>		<i>Vorlesung</i>					
3	Auslandsaufenthalt							
4/10		<i>Proseminar</i>		<i>Translatorische Textanalyse</i> <i>Übersetzen Italienisch-Deutsch, Stufe 1</i>	<i>Kulturkompetente Sprachverwendung</i> <i>Übersetzen Deutsch- Italienisch, Stufe 1</i>			
5/6			<i>Proseminar</i>	<i>Übersetzen Italienisch-Deutsch, Stufe 2-3</i>	<i>Übersetzen Deutsch- Italienisch, Stufe 2-3</i>			
6/4				<i>Übersetzen Italienisch-Deutsch, Stufe 2-3</i>	<i>Übersetzen Deutsch- Italienisch, Stufe 2-3</i>			

Bitte beachten Sie auch die Hinweise auf Seite 5!

Variante 2 für Studienanfänger mit Vorkenntnissen, mit Auslandsaufenthalt								
	Pflicht-/ Wahlpflichtmodule	Pflichtmodule				Wahlpflichtmodule		
Sem/ SWS	Spracherwerb Fremdsprachliche Kompetenz	Kultur- wissenschaft	Sprach- wissenschaft	Translatorische Kompetenz 1	Translatorische Kompetenz 2	Propädeutikum Fachübersetzen	Propädeutikum Dolmetschen	KW 2 / SW 2
1/10	Fremdsprachliche Kompetenz (Pflicht) <i>Selbstständige Sprachverwendung 1</i> <i>Selbstständige Sprachverwendung 2</i> <i>Selbstständige Sprachverwendung 3</i> <i>Selbstständige Sprachverwendung 4</i>	<i>Vorlesung</i>						
2/10			<i>Vorlesung</i>	<i>Translatorische Textanalyse</i> <i>Übersetzen Italienisch-Deutsch, Stufe 1</i>	<i>Kulturkompetente Sprachverwendung</i> <i>Übersetzen Deutsch- Italienisch, Stufe 1</i>			
3	Auslandsaufenthalt							
4/10		<i>Proseminar</i>		<i>Übersetzen Italienisch-Deutsch, Stufe 2-3</i>	<i>Übersetzen Deutsch- Italienisch, Stufe 2-3</i>	<i>Theorie + Praxis des Fachübersetzens</i> <i>Einführung Fachsprachenter- minologie</i>		
5/10			<i>Proseminar</i>	<i>Übersetzen Italienisch-Deutsch, Stufe 2-3</i>	<i>Übersetzen Deutsch- Italienisch, Stufe 2-3</i>	<i>Einführung Projektmanagement</i> <i>Fachübersetzen Italienisch-Deutsch</i>		
6/0								

Bitte beachten Sie auch die Hinweise auf Seite 5!

Variante 3 für Studienanfänger ohne Vorkenntnisse, ohne Auslandsaufenthalt								
	Pflicht-/ Wahlpflichtmodule	Pflichtmodule				Wahlpflichtmodule		
Sem/ SWS	Spracherwerb/ Fremdsprachliche Kompetenz	Kultur- wissenschaft	Sprach- wissenschaft	Translatorische Kompetenz 1	Translatorische Kompetenz 2	Propädeutikum Fachübersetzen	Propädeutikum Dolmetschen	KW 2 / SW 2
1/10	Spracherwerb (Wahlpflicht) <i>Elementare Sprachverwendung 1 Elementare Sprachverwendung 2 Elementare Sprachverwendung 3 Elementare Sprachverwendung 4</i>	<i>Vorlesung</i>						
2/10	Fremdsprachliche Kompetenz (Pflicht) <i>Selbstständige Sprachverwendung 1 Selbstständige Sprachverwendung 2 Selbstständige Sprachverwendung 3 Selbstständige Sprachverwendung 4</i>		<i>Vorlesung</i>					
3/10		<i>Proseminar</i>		<i>Translatorische Textanalyse Übersetzen Italienisch-Deutsch, Stufe 1</i>	<i>Kulturkompetente Sprachverwendung Übersetzen Deutsch- Italienisch, Stufe 1</i>			
4/8			<i>Proseminar</i>	<i>Übersetzen Italienisch-Deutsch, Stufe 2-3</i>	<i>Übersetzen Deutsch- Italienisch, Stufe 2-3</i>		<i>Konsequativ- dolmetschen</i>	
5/10				<i>Übersetzen Italienisch-Deutsch, Stufe 2-3</i>	<i>Übersetzen Deutsch- Italienisch, Stufe 2-3</i>	<i>Theorie + Praxis des Fachübersetzens Einführung Fachsprachenter- minologie</i>	<i>Simultan- dolmetschen</i>	
6/8						<i>Einführung Projektmanagement Fachübersetzen Italienisch-Deutsch</i>	<i>Notizentechnik Verhandlungs- dolmetschen</i>	

Bitte beachten Sie auch die Hinweise auf Seite 5!

Variante 4 für Studienanfänger mit Vorkenntnissen, ohne Auslandsaufenthalt								
	Pflichtmodule					Wahlpflichtmodule		
Sem/ SWS	Spracherwerb/ Fremdsprachliche Kompetenz	Kultur- wissenschaft	Sprach- wissenschaft	Translatorische Kompetenz 1	Translatorische Kompetenz 2	Propädeutikum Fachübersetzen	Propädeutikum Dolmetschen	KW 2 / SW 2
1/10	Fremdsprachliche Kompetenz (Pflicht) <i>Selbstständige Sprachverwendung 1 Selbstständige Sprachverwendung 2 Selbstständige Sprachverwendung 3 Selbstständige Sprachverwendung 4</i>	<i>Vorlesung</i>						
2/10		<i>Proseminar</i>		<i>Translatorische Textanalyse Übersetzen Italienisch-Deutsch, Stufe 1</i>	<i>Kulturkompetente Sprachverwendung Übersetzen Deutsch-Italienisch, Stufe 1</i>			
3/10			<i>Proseminar</i>	<i>Übersetzen Italienisch-Deutsch, Stufe 2-3</i>	<i>Übersetzen Deutsch-Italienisch, Stufe 2-3</i>		<i>Konsequativdolmetschen</i>	<i>Vorlesung</i>
4/10			<i>Vorlesung</i>	<i>Übersetzen Italienisch-Deutsch, Stufe 2-3</i>	<i>Übersetzen Deutsch-Italienisch, Stufe 2-3</i>	<i>Theorie + Praxis des Fachübersetzens Einführung Fachsprachen-terminologie</i>		
5/10						<i>Einführung Projektmanagement Fachübersetzen Italienisch-Deutsch</i>	<i>Notizentechnik Verhandlungsdolmetschen</i>	<i>Seminar</i>
6/4							<i>Simultandolmetschen</i>	<i>Vorlesung</i>

Bitte beachten Sie auch die Hinweise auf Seite 5!

Erläuterungen:**1. Zeitliche Abfolge der Module und Teilnahmevoraussetzungen**

Die Studienverlaufspläne enthalten eine Übersicht über die im Fach Italienisch angebotenen Module. Diese sind in dem Semester aufgeführt, in dem sie frühestens begonnen werden können bzw. sollen. Sie können jedoch auch später begonnen werden. Ebenso können sie über einen längeren Zeitraum absolviert werden als hier dargestellt. Es wird empfohlen, die Module *Spracherwerb* und *Fremdsprachliche Kompetenz* jeweils innerhalb eines Semesters zu absolvieren.

Bitte beachten Sie darüber hinaus die für einige Module empfohlenen Teilnahmevoraussetzungen:

Fremdsprachliche Kompetenz: Erfolgreicher Abschluss des Moduls *Spracherwerb* oder Bestehen des Einstufungstests.

Translatorische Kompetenz 1: Erfolgreicher Abschluss des Moduls *Fremdsprachliche Kompetenz*.

Translatorische Kompetenz 2: Erfolgreicher Abschluss des Moduls *Fremdsprachliche Kompetenz*.

Propädeutikum Dolmetschen: Erfolgreicher Abschluss der jeweils ersten beiden Kurse der Module *Translatorische Kompetenz 1* und *Translatorische Kompetenz 2*.

Propädeutikum Fachübersetzen: Erfolgreicher Abschluss der ersten beiden Kurse des Moduls *Translatorische Kompetenz 1*.

Kulturwissenschaft 2: Erfolgreicher Abschluss des Proseminars im Modul *Kulturwissenschaft 1*.

Sprachwissenschaft 2: Erfolgreicher Abschluss des Proseminars im Modul *Sprachwissenschaft 1*.

2. Verteilung der Lehrveranstaltungen auf die einzelnen Semester

Bitte bedenken Sie, dass zu den hier aufgeführten Modulen die Module Ihrer weiteren Fremdsprache(n) sowie die fächerübergreifenden Pflicht- und Wahlpflichtmodule kommen. Bedenken Sie andererseits jedoch auch, dass Sie für das gesamte Bachelorstudium insgesamt nur drei Wahlpflichtmodule belegen müssen und für ein Auslandssemester pauschal zwei Wahlpflichtmodule angerechnet bekommen können. Sind die Module Ihrer weiteren Fremdsprache(n) bzw. die von Ihnen gewählten Wahlpflichtmodule des fächerübergreifenden Angebots im Umfang identisch mit denen des Faches Italienisch, so entfallen auf das gesamte Bachelorstudium (ohne Auslandsaufenthalt oder Praktikum) 51 Kurse. Dies ergibt bei einer Regelstudienzeit von sechs Semestern im Durchschnitt ca. 8-9 Kurse pro Semester.

Für Fragen zu den vorliegenden Studienverlaufsplänen steht Herr Dr. Stefan Feihl (feihl@uni-mainz.de) zur Verfügung.